



## Electronic Ear Muffs

Before using the SPYPOINT electronic ear muffs for the first time, read carefully the following instructions. This will allow you to use them at their full potential. This user guide refers to the following model:

- EEM4-25-G (Green)
- EEM4-25-C (Camouflage)

### IMPORTANT NOTE

The SPYPOINT high quality electronic ear muffs are designed for maximum hearing protection while shooting firearms or protecting from other damaging loud sounds. The ear muffs are made with high quality solid plastic material that makes the device very strong and light weight. With two independent electronic circuits and volume control knobs, electronic ear muffs are ideal for all shooting situations. Comfortable ear cushion and padded headband. Its ergonomic shape provides an ideal positioning for hunting.

- Independent volume control on each side with On/Off knob.
- 2 microphones on each side (4 microphones total).
- Sound active compression (SAC) reduces sounds to safe levels ( $\approx 85\text{dB}$ )
- Sensitivity sound control system reacts and recovers in only 1.8 milliseconds.
- Special circuit board for hunting with multi-directional microphones to provide 360 degrees of hearing.
- Each ear cup is equipped with its own electronic circuit.
- If sounds below 70dB, it can be amplified up to 10x times normal hearing.
- Comfortable cushions and adjustable padded headband.
- Microphone input jack 1/8 in. (3.5mm)
- Adjustable frequency tuning (AFT) use the dial located at the base of the volume control knob.

### Recommendations :

- Before switching ON the electronic ear muffs, be sure that your ears are fully covered with the adjustable headband.
- Turn on your ear muffs by rotating the volume knob, until a "click" is heard.
- Rotate the volume knob to adjust the volume independently.
- Make sure to turn off each ear muff when they are not used to prolong the batteries life.

### External microphone (Ideal for the patiently awaiting hunter)

The earmuffs are equipped with an outlet allowing the use of an external microphone (plug 1/8 in.). For example, this jack allows the user to position the microphone out of its hunting blind, while remaining safe in it. It is strongly recommended to use the microphone **SPYPOINT MIC-EEM (included)**. The use of another type of microphone can damage the internal electronic circuit of SPYPOINT earmuffs.

- When the external microphone is plugged, the sound amplification is directed towards the external microphone only and shuts off the amplification of the same side.
- When the external microphone is ON, this will also automatically block sounds over 85dB.

### Power:

The ear muffs are powered by 4 "N" (LR1) size batteries (1.5V) 2 on each side. The use of alkaline batteries is strongly recommended. To remove batteries, turn the volume control knob to the OFF position. Check inside cushion, open the foam. (Use a little screwdriver pry the battery to remove it). Insert batteries as indicated, exact polarity must be followed (+ and -).

**Batteries included (4 x "N" (LR1))**

### LIMITED WARRANTY

SPYPOINT EEM4-25-G or EEM4-25-C designed by GG Telecom, is covered by a one (1) year warranty on material and workmanship starting on the date of original purchase. **The sales receipt is your proof of purchase and must be presented if warranty service is needed.**

This warranty does not cover any GG Telecom product which has been subjected to misuse, neglect and accident or has been improperly used or maintained. Any modification or tampering of the product will affect its operation, performance, durability and void this warranty.

### REPAIR SERVICE

Repairs for damages not covered by the warranty will be subject to a reasonable charge. For technical assistance, write to **tech@spypoint.com**. Give a description of the problem with a phone number where you can be reached.

**IMPORTANT:** Under no circumstances will GG Telecom accept returned products without a Return Material Authorization number (RMA).

**Note:** For the latest update of the user manual, refer to our website.

## Écouteurs Amplifiés

Avant d'utiliser pour la première fois les écouteurs amplifiés de SPYPOINT, lire attentivement les directives qui suivent afin de profiter au maximum du système. Ce guide de l'utilisateur réfère aux modèles suivants :

- EEM4-25-G (Vert)
- EEM4-25-C (Camouflage)

### SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

Les écouteurs amplifiés SPYPOINT sont conçus pour procurer un son de première qualité tout en protégeant l'audition contre les dommages causés par des bruits extrêmes, tel qu'un coup de fusil. Les écouteurs sont fabriqués avec des matériaux plastiques solides de haute qualité, rendant l'appareil très robuste et ultra léger. Avec ses deux circuits électroniques indépendants, ils permettent un ajustement du volume idéal pour toutes les situations. Les écouteurs procurent également un excellent confort au niveau de la tête grâce à des coussinets protecteurs. La forme ergonomique permet un positionnement idéal en situation de chasse.

- Contrôle de volume ajustable et indépendant de chaque côté avec fonction On/Off.
- 2 microphones de chaque côté (4 microphones au total).
- Contrôle de la compression sonore (SAC) réduisant les sons à un niveau sécuritaire ( $\approx 85\text{dB}$ )
- Le temps de réaction des écouteurs lors d'une coupure ou d'une reprise de son est de 1,8 milliseconde.
- Circuit électronique conçu spécialement pour la chasse, avec microphones multidirectionnels pour l'obtention d'un son de 360 degrés.
- Chaque écouteur possède son propre circuit électronique.
- Si le son est en dessous de 70 dB le son est amplifié jusqu'à 10 fois.
- Serre-tête ajustable et coussinets en cuir.
- Prise microphone externe avec fiche 1/8 (3.5mm)
- Ajustement des fréquences (AFT) utiliser la roulette à la base du contrôle de volume.

### Recommandations :

- Avant la mise en fonction des écouteurs amplifiés, s'assurer que les coussinets couvrent entièrement les oreilles.
- Tourner le contrôle du volume sur chaque écouteur, un « click » se fait entendre pour indiquer que l'appareil est en marche.
- Le volume peut être indépendamment de chaque côté.
- S'assurer de bien mettre les contrôles du volume en position « Off » après utilisation, pour ainsi économiser le durée de vie des piles.

### Microphone externe (idéal pour les chasseurs à l'affût)

Les écouteurs sont pourvus d'une prise permettant l'utilisation d'un microphone externe (prise 1/8). Par exemple, cette fonctionnalité permet à l'utilisateur de positionner le microphone à l'extérieur de sa cache, tout en demeurant à l'abri dans cette dernière. Il est fortement recommandé d'utiliser le microphone **SPYPOINT MIC-EEM (inclus)**. L'utilisation d'un autre type de microphone pourrait risquer d'endommager le circuit électronique interne des écouteurs amplifiés SPYPOINT.

- Lorsque le microphone externe est branché dans la prise, l'amplification sonore est redirigée vers le microphone externe seulement et désactive ainsi l'amplification de ce même côté.
- Lorsque le microphone externe est en fonction, il y a également coupure de son automatique à 85dB.

### Alimentation et remplacement des piles

Fonctionne avec 4 piles de type «N» (LR1) (1.5V); 2 de chaque côté (l'emploi de piles alcalines est fortement recommandé). Pour le remplacement des piles, s'assurer de mettre le contrôle de volume en position « OFF ». À l'intérieur de chaque écouteur, ouvrir la fente située au milieu de la mousse protectrice. (Utilisez un petit tournevis pour soulever les piles). Remplacer les piles et respecter la polarité +/- indiquée sur le circuit électronique.

**4 x piles «N» (LR1) incluses**

### GARANTIE LIMITÉE

Le EEM4-25-G ou EEM4-25-C, conçu par GG Telecom, est couvert d'une garantie d'un (1) an incluant les pièces et la main d'œuvre à compter de la date d'achat. **Le coupon de caisse est la preuve d'achat et devra être présenté si la garantie est applicable.**

La garantie ne couvre pas les produits de GG Telecom ayant subi des abus, de la négligence, des accidents ou de mauvaises utilisations ou entretiens. Toutes modifications ou utilisations non conformes du produit affecteront son fonctionnement, ses performances, sa durabilité et annuleront la garantie.

### SERVICE DE RÉPARATION

Les réparations pour bris ou défauts non couverts par la garantie seront facturées à prix raisonnables. Pour le soutien technique, s.v.p. écrire un courriel à **tech@spypoint.com**. Décrire le problème rencontré et indiquer un numéro de téléphone pour vous rejoindre.

**IMPORTANT :** En aucune circonstance, GG Telecom n'acceptera de réparation sans un numéro d'autorisation.

**Note :** Pour la plus récente mise à jour du manuel, référez-vous à notre site web.



# EEM4-25

## Elektronische Gehörschützer

Vor dem ersten Gebrauch der SPYPOINT Elektronischen Gehörschützers, bitte folgende Anweisungen sorgfältig durchlesen. So können Sie das volle Potential des Gerätes auszunutzen. Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf die folgenden Geräte:

- EEM4-25-G (Grün)
- EEM4-25-C (Camouflage)

### WICHTIGER HINWEIS

Die hoch qualitativen SPYPOINT elektronischen Gehörschützer wurden entwickelt für den maximalen Gehörschutz, während des schießens mit Feuerwaffen oder zum Schutz vor jeglichen anderen schädlichen, lauten Geräuschen. Die Gehörschützer sind aus hoch qualitativem, massiven Kunststoff, welches das Gerät sehr robust und leichtgewichtig macht. Mit zwei unabhängigen, elektronischen Kreisläufen und mit Drehknöpfen zu regulierende Lautstärke. Die elektronischen Gehörschützer sind ideal für alle Situationen beim schießen und haben komfortable Ohrpolster und gepolsterte Kopfbügel.

- Unabhängige Lautstärkeeinstellung auf jeder Seite mit einem Ein/Aus Knopf.
- 2 Mikrofone auf jeder Seite (4 Mikrofone insgesamt).
- Aktive Lautstärken Kompression (SAC): reduziert die Lautstärke auf ein verträgliches Level ( $\approx 85\text{dB}$ )
- Empfindliches Sound Steuerungssystem reagiert in nur 1.8 Millisekunden (Geräuschverstärkung).
- Spezielle Platine für die Jagd mit Multi – Richtmikrofon um bis zu 360 Grad hören zu können.
- Jede Ohrmuschel ist mit einem eigenen elektronischen Kreislauf ausgestattet.
- Wenn der Geräuschpegel unter 70dB liegt, kann dieser auf das 10x Fache wie normal verstärkt werden.
- Komfortable Polster und gepolsterter Kopfbügel.
- Mikrofon - Eingang 1/8 in. (3.5mm)
- Einstellbare Frequenz Einstellung (AFT): verwenden Sie hierfür die Drehscheibe unter dem Lautstärkeregler.

### Empfehlungen:

- Vor dem Einschalten des elektronischen Gehörschützers, gehen Sie bitte sicher, dass Ihre Ohren komplett verdeckt sind.
- Den Gehörschützer einschalten durch drehen der Lautstärke Drehknöpfe, bis ein « klicken » zuhören ist.
- Die Lautstärke Knöpfe drehen, um die Lautstärke unabhängig voneinander abzustimmen.
- Gehen Sie sicher, dass der Gehörschützer ausgeschaltet ist. Um Batterien zu sparen, wenn der Gehörschützer nicht verwendet wird.

### Extern

Die Gehörschützer unterstützen die Möglichkeit der Benutzung eines externen Mikrofons (Anschluss 1/8 in.). Zum Beispiel, dieser Eingang erlaubt dem Benutzer eines Mikrofons außerhalb seines Hochsitzes, ohne diesen zu Verlassen. Es wird dringendst empfohlen nur das Mikrofon **SPYPOINT MIC-EEM (enthalten)** zu benutzen. Die Verwendung anderer Ausführungen von Mikrofonen kann den internen, elektronischen Kreislauf der SPYPOINT Gehörschützer beschädigen.

- Wenn das externe Mikrofon eingesteckt ist, wird die Geräuschverstärkung nur noch durch das externe Mikrofon bewirkt und schaltet die interne Verstärkung derselben Seite ab.
- Wenn das externe Mikrofon eingeschaltet ist, wird dies auch automatisch alle Geräusche über 85dB blockieren.

### Strom:

Die Gehörschützer werden mit 4 N (LR1) Batterien (1.5V) betrieben, jeweils 2 auf jeder Seite. Die Verwendung von Alkalinen Batterien wird dringendst empfohlen. Zum entfernen der Batterien, die inneren Polster heraus ziehen um den Schaumstoff zu entfernen, dies sollte leicht zu öffnen sein. (Verwenden Sie einen kleinen Schraubenzieher um die Batterie heraus zunehmen). Die Batterien wie beschrieben einlegen und auf die exakte Polarität achten (+ und -).

### Batterien enthalten (4x N (LR1))

### GARANTIEBEDINGUNGEN

Für SPYPOINT EEM4-25-G / EEM4-25-C von GG Telecom gilt eine Herstellergarantie von einem (1) Jahr ab Kaufdatum auf Material- und Herstellungsfehler. Der Kaufbeleg ist zugleich Kaufnachweis und ist bei der Inanspruchnahme von Garantieleistungen vorzulegen.

Es gilt keine Garantie für GG Telecom-Produkte, die missbräuchlich oder nachlässig verwendet wurden, einen Unfall erlitten haben oder unsachgemäß eingesetzt oder behandelt wurden. Eingriffe oder Änderungen am Gerät führen zu eingeschränkter Funktionstüchtigkeit und Lebensdauer, in diesen Fällen erlischt die Garantie.

### REPARATURDIENSTE

Leistungen für Schäden, die nicht von der Gerätegarantie abgedeckt sind, werden in Rechnung gestellt. Für technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an [info@eurohunt.de](mailto:info@eurohunt.de). Beschreiben Sie Ihr Problem und hinterlassen Sie eine Telefonnummer, unter der Sie erreichbar sind.

**WICHTIG:** EUROHUNT akzeptiert keine Rücksendungen ohne Warenrücksendungsnummer, bitte melden Sie sich vorher Telefonisch oder per E-Mail.

Imported by **EUROHUNT GmbH**: Harzblick 25, 99768 Harztor OT Ilfeld/ Germany  
Tel. +49 (0) 36331/491950, Fax +49 (0) 36331/491959, [info@eurohunt.de](mailto:info@eurohunt.de)